



โครงการสัมมนาวิชาการไทย-จีน ครั้งที่ ๕

(The 5th China-Thailand Think Tank Forum)

ภายใต้หัวข้อ “การผลักดันความร่วมมือเชิงยุทธศาสตร์อย่างรอบด้าน และสร้างชุมชนไทย-จีนที่มีอนาคตร่วมกัน
เพื่อความมั่นคง ความเจริญรุ่งเรือง และความยั่งยืนที่เพิ่มมากขึ้น”

(Advancing the Comprehensive Strategic Cooperative Partnership and Building
a Thailand-China Community with a Shared Future for Enhanced Stability,
Prosperity, and Sustainability)

โดย สำนักงานการวิจัยแห่งชาติ (วช.) ร่วมกับ Chinese Academy of Social Sciences (CASS)

ระหว่างวันที่ ๒๔ - ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๖๘

ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน

๑. หลักการและเหตุผล

สำนักงานการวิจัยแห่งชาติ (วช.) และสถาบันสังคมศาสตร์จีน (Chinese Academy of Social Sciences, CASS) ได้ลงนามในข้อตกลงเพื่อความร่วมมือทางวิชาการ เมื่อเดือนกันยายน ๒๕๔๓ โดยมีแนวทางการร่วมมือประกอบด้วย การแลกเปลี่ยนนักวิจัย ผู้บริหาร และคณะผู้แทนการศึกษาวิจัย การทำวิจัยร่วม การสัมมนาร่วม การแลกเปลี่ยนงานวิชาการ ข้อมูลวิจัย และการประชุมประจำปีระดับผู้บริหาร เพื่อผลักดันความร่วมมือเชิงรุกด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ให้มากขึ้น

นับตั้งแต่ พ.ศ. ๒๕๖๑ - ๒๕๖๖ วช. และ CASS ได้เห็นพ้องในการจัดการสัมมนาวิชาการไทย-จีน ทั้งสิ้น ๔ ครั้ง โดยสลับกันเป็นเจ้าภาพ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเวทีแลกเปลี่ยนความรู้ และเปิดโอกาสในการแลกเปลี่ยนทัศนะ ประสบการณ์ ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับไทย-จีน และสานต่อองค์ความรู้ไปพัฒนาเป็นยุทธศาสตร์ความร่วมมือไทย-จีน โดยในปี พ.ศ. ๒๕๖๘ วช. และ CASS กำหนดจัดการสัมมนาวิชาการไทย-จีน ครั้งที่ ๕ (The 5th China-Thailand Think Tank Forum) ระหว่างวันที่ ๒๔ - ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๖๘ ภายใต้หัวข้อเรื่อง “การผลักดันความร่วมมือเชิงยุทธศาสตร์อย่างรอบด้าน และสร้างชุมชนไทย-จีนที่มีอนาคตร่วมกัน เพื่อความมั่นคง ความเจริญรุ่งเรือง และความยั่งยืนที่เพิ่มมากขึ้น” (Advancing the Comprehensive Strategic Cooperative

Partnership and Building a Thailand-China Community with a Shared Future for Enhanced Stability, Prosperity, and Sustainability) ซึ่งตรงกับโอกาสในการฉลองครบรอบ ๕๐ ปีความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-จีน

๒. วัตถุประสงค์ของโครงการ

๑) เพื่อให้ให้นักวิชาการและนักวิจัยไทย-จีนได้แลกเปลี่ยนความรู้ ทักษะ ประสบการณ์และข้อคิดเห็น ผ่านการนำเสนอผลงานทางวิชาการและการวิจัยในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับไทย-จีน

๒) เพื่อสนับสนุนให้นักวิชาการและนักวิจัยไทย-จีนได้สร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านการพัฒนาองค์ความรู้ด้านสังคมศาสตร์ร่วมกัน

๓) เพื่อนำองค์ความรู้จากการสัมมนาฯ ไปพัฒนาเป็นข้อเสนอเชิงนโยบายและแนวทางความร่วมมือไทย-จีน

๓. รูปแบบการจัดสัมมนา

การบรรยายพิเศษโดยวิทยากรผู้ทรงคุณวุฒิ และการนำเสนอผลงานทางวิชาการและการวิจัยโดยนักวิชาการและนักวิจัยไทย-จีน ภายใต้หัวข้อ “การผลักดันความร่วมมือเชิงยุทธศาสตร์อย่างรอบด้าน และสร้างชุมชนไทย-จีนที่มีอนาคตร่วมกัน เพื่อความมั่นคง ความเจริญรุ่งเรือง และความยั่งยืนที่เพิ่มมากขึ้น” โดยมี ๓ ประเด็นย่อย ดังนี้

๑. ก้าวสำคัญ: ความสำเร็จและประสบการณ์ในช่วง ๕๐ ปีที่ผ่านมา

(Milestone: Concluding Achievements and Experiences of Past 50 Years)

๒. การปฏิบัติ: การเสริมสร้างความร่วมมือด้านความเชื่อมโยง เศรษฐกิจ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
(Practice: Enhancing Cooperation on Connectivity, Economy, Science and Technology)

๓. วิสัยทัศน์: สร้างประชาคมจีน-ไทยที่มีอนาคตร่วมกันโดยมุ่งไปข้างหน้าและเน้นที่ประชาชนเป็นเวลา ๕๐ ปีข้างหน้า
(Vision: Building a China-Thailand Community with a Shared Future in a Forward-looking and People-centered Way for Next 50 Years)

โดยใช้ภาษาไทยและภาษาจีนในการสัมมนาฯ โดยจะมีล่ามไทย-จีน แปลสดผ่านหูฟัง (Simultaneous Interpretation)

๔. วัน เวลา และสถานที่

ระหว่างวันที่ ๒๔ - ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๖๘ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน

๕. หน่วยงานที่จัดสัมมนา

สำนักงานการวิจัยแห่งชาติ (วช.) ร่วมกับสถาบันสังคมศาสตร์จีน (Chinese Academy of Social Sciences, CASS)

๖. กลุ่มเป้าหมาย

นักวิชาการและนักวิจัยชาวไทยและจีน จำนวน ๑๐๐ คน

๗. ภาษาที่ใช้

ภาษาที่ใช้ในการสัมมนา: ภาษาไทย และ ภาษาจีน

ภาษาที่ใช้ในบทคัดย่อ (Abstract): ภาษาไทย และ ภาษาอังกฤษ

ภาษาที่ใช้ในรายงานการวิจัย (Research Report): ภาษาไทย และ ภาษาอังกฤษ

ภาษาที่ใช้ใน Curriculum Vitae (CV): ภาษาไทย และ ภาษาอังกฤษ

ภาษาที่ใช้ในการนำเสนอผลงาน (Oral Presentation): ภาษาไทย หรือ ภาษาจีน

ภาษาที่ใช้ในการนำเสนอข้อมูล (PowerPoint Presentation): ภาษาอังกฤษ

หมายเหตุ ในการสัมมนา มีล่ามแปลสดคู่ภาษาไทย-จีน ผ่านหูฟัง

๘. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

๑) การแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ ทักษะ ประสบการณ์และข้อคิดเห็นระหว่างนักวิชาการและนักวิจัยไทย-จีน เพื่อสานต่อองค์ความรู้ไปพัฒนาเป็นข้อเสนอเชิงนโยบายและแนวทางความร่วมมือไทย-จีนในระดับชาติ

๒) การสร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านสังคมศาสตร์ระหว่างนักวิชาการและนักวิจัยไทย-จีน เพื่อต่อยอดไปสู่การสร้างสรรค์ผลงานทางวิชาการและการวิจัยร่วมกันที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศอย่างมีประสิทธิภาพ

๓) การส่งเสริมและนำเสนอผลการสัมมนา ในรูปแบบการจัดทำยุทธศาสตร์แนวทางความร่วมมือไทย-จีน เพื่อนำไปสู่การพัฒนาประเทศและการแก้ปัญหาสังคมอย่างเป็นรูปธรรม